

Manual del operador

KL480

Motocultor

Europa CE





500 Venture Drive
Orrville, OH 44667
www.ventrac.com



Visite ventrac.com/manuals para obtener la última versión de este manual del operador.

También está disponible un manual de piezas descargable.

Al propietario Información de contacto e identificación del producto

Si necesita ponerse en contacto con un concesionario autorizado de Ventrac para obtener información sobre el mantenimiento de su producto, deberá proporcionar siempre los números de modelo y serie del producto.

Por favor, rellene la información siguiente para su referencia futura. Consulte la imagen que aparece a continuación para localizar los números de identificación. Regístrelos en los espacios provistos.

Fecha de compra: _____

Concesionario: _____

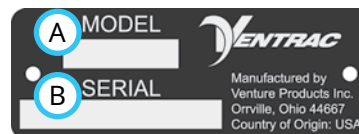
Dirección del concesionario: _____

Número de teléfono del concesionario: _____

Número de fax del concesionario: _____

Nº de modelo (A): _____
Nº de serie (B): _____

Coloque aquí la pegatina con el número de pieza/número de serie.



Venture Products Inc. se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño o las especificaciones sin obligación de efectuar modificaciones semejantes en productos fabricados anteriormente.

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	PÁGINA 4
Descripción del producto	4
¿Por qué necesito un manual del operador?	4
Uso del manual	5
Glosario del manual	5
SEGURIDAD	PÁGINA 6
Procedimientos generales de seguridad	6
Necesidad de capacitación	6
Requisitos de Equipos de Protección Individual (EPI)	6
Seguridad en el uso	6
No deje que nadie viaje encima de la máquina	8
Operación en pendientes	8
Seguridad en la vía pública	9
Transporte en camiones o remolques	9
Mantenimiento	9
Seguridad – combustible	10
Seguridad hidráulica	11
Pegatinas de seguridad	13
CONTROLES OPERATIVOS	PÁGINA 15
Caballote	15
Indicador de profundidad	15
OPERACIÓN GENERAL	PÁGINA 16
Inspección diaria	16
Acoplamiento	16
Desacoplamiento	16
Operación	16
Limpieza de residuos del motocultor	17
Transporte del apero	17
MANTENIMIENTO	PÁGINA 18
Limpieza y mantenimiento general	18
Inspección de las correas	18
Sustitución de la correa de transmisión del apero	18
Sustitución de las tres correas de transmisión	18
Ajuste de la tensión de las tres correas de transmisión	19
Puntos de lubricación	19
Comprobación del nivel de aceite de la caja de engranajes	19
Cambio del aceite de la caja de engranajes	20
Almacenamiento	20
Calendario de mantenimiento	21
Lista de comprobación de mantenimiento	21
ESPECIFICACIONES	PÁGINA 22
Dimensiones	22
Características	22
Declaración de Conformidad UE	23
Datos de masa de la máquina	23
Datos de vibración de la máquina	23
Datos sonoros de la máquina	23
GARANTÍA	PÁGINA 24

INTRODUCCIÓN



Venture Products Inc. tiene mucho gusto en proporcionarle su nuevo motocultor Ventrac. Esperamos que los equipos de Ventrac le proporcionen una solución de UN SOLO tractor.

Descripción del producto

El motocultor KL480 está diseñado para la preparación del suelo en jardines o parcelas domésticas. Veinticuatro fresas con espaciado secuencial proporcionan un laboreo uniforme y eficiente. Los patines ajustables permiten al operador controlar la profundidad de laboreo.

El engranaje reductor intermedio ofrece un funcionamiento silencioso, y una cadena N° 80 en una transmisión final con lubricación sellada proporciona un rendimiento profesional.

El motocultor está equipado con un caballete que permite almacenarlo en la posición correcta para reengancharlo fácilmente.

¿Por qué necesito un manual del operador?

Este manual ha sido creado para ayudarle a adquirir los conocimientos importantes necesarios para manejar y mantener la máquina con seguridad, y para evitar lesiones y daños al producto. Está dividido en capítulos para facilitar la consulta de la información.

Usted debe leer y comprender el manual del operador de cada equipo Ventrac que posee. La lectura del manual del operador le ayudará a familiarizarse con cada equipo individual. Si este manual llega a deteriorarse o si se vuelve ilegible, debe ser sustituido inmediatamente. Solicite un manual de repuesto a su concesionario Ventrac local.

Antes de utilizar un apero Ventrac, asegúrese de leer y seguir las instrucciones de seguridad y operación tanto de la unidad motriz como del apero utilizado, para asegurar la máxima seguridad posible.

La información de este manual proporciona al operador los procedimientos de operación más seguros y la manera de obtener el máximo de aprovechamiento de la máquina. El no observar las precauciones de seguridad indicadas en este manual puede dar lugar a lesiones personales y/o daños en el equipo.

INTRODUCCIÓN

Uso del manual

Este manual identifica posibles peligros y cuestiones de seguridad que le ayudarán a usted y a otras personas a evitar lesiones personales y/o daños en el equipo.

La seguridad debe ser siempre su primera prioridad cuando maneje o trabaje con equipos. Los accidentes son más probables cuando no se respetan los procedimientos de operación correctos o cuando se trata de operadores sin experiencia.

DEFINICIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Este símbolo identifica potenciales peligros para la salud y la seguridad. Indica precauciones de seguridad. Se trata de su seguridad y la seguridad de los demás.

Hay tres palabras de advertencia que describen el nivel de riesgo para la seguridad: Peligro, Advertencia y Cuidado.

DEFINICIONES DE PALABRAS DE ADVERTENCIA

PELIGRO

Indica una situación inminentemente peligrosa que si no se evita, causará la muerte o lesiones graves. Esta palabra de advertencia se limita a los casos más extremos.

ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

CUIDADO

Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, podría causar daños materiales y/o lesiones menores o moderadas. También puede utilizarse para alertar contra prácticas inseguras.

Este manual también utiliza dos palabras para resaltar información. **ATENCIÓN** llama la atención sobre información mecánica especial para evitar daños al equipo y/o mejores prácticas para el servicio y el cuidado de los equipos. **NOTA** resalta información general digna de una atención especial.

Nota: En este manual pueden encontrarse referencias a las posiciones u orientaciones "derecha" e "izquierda". Los lados derecho e izquierdo se determinan mirando hacia adelante desde el puesto del operador.

Glosario del manual

- Unidad motriz** Un tractor Ventrac u otro dispositivo motorizado de Ventrac que puede ser operado solo o con un apero o accesorio.
- Apero** Un equipo de Ventrac que requiere una unidad motriz para su operación.
- Accesorio** Un dispositivo que se conecta a una unidad motriz o a un apero para aumentar sus prestaciones.
- Máquina** Describe cualquier "accesorio" o "apero" utilizado conjuntamente con una unidad motriz.

SEGURIDAD



Procedimientos generales de seguridad para unidades motrices, aperos y accesorios Ventrac



Necesidad de capacitación

- El propietario de esta máquina es el único responsable de proporcionar una capacitación adecuada a los operadores.
- El propietario/operador es el único responsable de la operación de esta máquina y de la prevención de accidentes o lesiones propios o ajenos, y de posibles daños materiales.
- No permita que la máquina sea utilizada o reparada por niños o por personas que no hayan recibido una formación adecuada. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador.
- Antes de utilizar esta máquina, lea el manual del operador y comprenda su contenido.
- Si el operador de la máquina no puede comprender este manual, es responsabilidad del propietario de la máquina explicar claramente al operador el material contenido en este manual.
- Aprenda y comprenda el uso de todos los controles.
- Sepa detener rápidamente la unidad motriz y los aperos en caso de emergencia.

Requisitos de Equipos de Protección Individual (EPI)

- El propietario es responsable de asegurar que todos los operadores utilicen los EPI adecuados mientras manejan la máquina. Cada vez que utilice la máquina, utilice los siguientes EPI:
- Protección ocular y protección auditiva homologada.
- Calzado cerrado, resistente al deslizamiento.
- Pantalón largo.
- Una mascarilla en condiciones de mucho polvo.

Seguridad en el uso

- Recoja el pelo largo y las prendas sueltas. No lleve joyas o bisutería.
- Inspeccione la máquina antes de usarla. Repare o sustituya cualquier pieza dañada, desgastada o que falte. Asegúrese de que los protectores y defensas están en buenas condiciones de funcionamiento y que están firmemente sujetos en su sitio. Haga cualquier ajuste necesario antes de utilizar la máquina.
- Algunas imágenes de este manual pueden mostrar protectores o cubiertas abiertos o retirados con el fin de ilustrar claramente las instrucciones. No se debe utilizar la máquina bajo ninguna circunstancia si estos dispositivos no están colocados en su sitio.
- Cualquier modificación de esta máquina puede reducir la seguridad y causar daños en la máquina. No modifique los dispositivos de seguridad ni haga funcionar la máquina sin que estén colocados los protectores o las cubiertas.
- Antes de cada uso, compruebe que todos los controles funcionan correctamente e inspeccione todos los dispositivos de seguridad. No utilice la máquina si los controles o los dispositivos de seguridad no están en buenas condiciones de funcionamiento.
- Compruebe el funcionamiento del freno de estacionamiento antes de usar la máquina. Repare o ajuste el freno de estacionamiento si es necesario.
- Observe y cumpla las indicaciones de todas las pegatinas de seguridad.
- Todos los controles deben manejarse únicamente desde el puesto del operador.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad si la máquina tiene una jaula/barra antivuelco instalada y en posición vertical.

SEGURIDAD



Procedimientos generales de seguridad para unidades motrices, aperos y accesorios Ventrac



- Asegúrese de que el accesorio o el apero está bloqueado o firmemente acoplado a la unidad motriz antes de usar la máquina.
- Asegúrese de que no hay nadie cerca de la unidad motriz o del apero antes de usar la máquina. Pare la máquina si alguien entra en la zona de trabajo.
- Siempre esté alerta a lo que sucede alrededor, pero no pierda el enfoque en la tarea que está realizando. Mire siempre hacia el sentido de avance de la máquina.
- Mire hacia atrás y hacia abajo antes de ir en marcha atrás para asegurarse de que el camino está despejado.
- Si golpea un objeto, pare e inspeccione la máquina. Haga cualquier reparación necesaria antes de volver a utilizar la máquina.
- Pare la operación inmediatamente ante cualquier señal de fallo del equipo. Un ruido extraño puede ser una advertencia de fallo del equipo o una señal de la necesidad de mantenimiento. Haga cualquier reparación necesaria antes de volver a utilizar la máquina.
- Si la máquina está equipada con un intervalo alto/bajo, no cambie nunca entre los intervalos alto y bajo mientras está en una pendiente. Siempre desplace la máquina a terreno llano y ponga el freno de estacionamiento antes de cambiar de intervalo.
- No deje la máquina sin supervisar mientras está en funcionamiento.
- Aparque siempre la máquina en un terreno llano.
- Apague siempre el motor al conectar la correa de transmisión del apero a la unidad motriz.
- No abandone nunca el puesto del operador sin antes bajar el apero al suelo, poner el freno de estacionamiento, apagar el motor y retirar la llave de encendido. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido completamente antes de apearse.
- No deje nunca la máquina desatendida sin antes bajar el apero al suelo, poner el freno de estacionamiento, apagar el motor y retirar la llave de encendido.
- Trabaje solamente en condiciones de buena iluminación.
- No utilice la máquina si hay riesgo de rayos.
- No dirija nunca la descarga de ningún apero hacia personas, edificios, animales, vehículos u otros objetos de valor.
- No descargue nunca el material contra una pared u otra obstrucción. El material podría rebotar hacia el operador.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan dificultar la visión.
- No haga funcionar el motor dentro de un edificio sin ventilación adecuada.
- No toque el motor o el silenciador con el motor en marcha, o inmediatamente después de parar el motor. Estas zonas pueden estar lo suficientemente calientes como para producir quemaduras.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva. El uso del motor a una velocidad excesiva puede aumentar el riesgo de lesiones corporales.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el compartimento de la batería, el motor y las zonas del silenciador libres de hierba, hojas, excesos de grasa y otros materiales inflamables.
- Despeje la zona de trabajo de objetos que pudieran ser golpeados o arrojados por la máquina.

SEGURIDAD



Procedimientos generales de seguridad para unidades motrices, aperos y accesorios Ventrac



- No permita que entren otras personas o animales domésticos en la zona de trabajo.
- Conozca bien la zona de trabajo antes de usar la máquina. No utilice la máquina en zonas que pudieran comprometer la tracción o la estabilidad de la máquina.
- Reduzca la velocidad si trabaja en terrenos irregulares.
- Los equipos pueden causar lesiones graves o la muerte si se utilizan de forma incorrecta. Antes del uso, conozca y comprenda el funcionamiento y la seguridad de la unidad motriz y del apero utilizado.
- No utilice la máquina si usted no se encuentra bien física o mentalmente, si pueden distraerle los dispositivos personales, o si se encuentra bajo la influencia de cualquier sustancia que pudiera perjudicar sus decisiones, su destreza o su criterio.
- Los niños se sienten atraídos por la actividad de las máquinas. Esté atento a los niños y no permita que entren en la zona de trabajo. Apague la máquina si entran niños en la zona de trabajo.

No deje que nadie viaje encima de la máquina

- Sólo el operador debe montarse en la unidad motriz. No deje que nadie viaje encima de la máquina.
- No deje nunca que nadie se suba en ningún accesorio o apero.

Operación en pendientes

- Las pendientes pueden causar accidentes por pérdida de control o vuelco, lo que puede causar lesiones graves o la muerte. Familiarícese con el freno de estacionamiento de emergencia, junto con los controles de la unidad motriz y sus funciones.
- Si la unidad motriz está equipada con una barra antivuelco plegable, debe quedar bloqueada en la posición vertical mientras se trabaja en una pendiente.
- Utilice el intervalo bajo (si está instalado) mientras trabaja en pendientes de más de 15 grados.
- No detenga ni arranque la máquina de forma repentina en pendientes.
- No cambie nunca entre los intervalos alto y bajo en una pendiente. Lleve siempre la unidad motriz a un terreno llano y ponga el freno de estacionamiento antes de cambiar de intervalo o poner la unidad motriz en punto muerto.
- Algunas variables, como por ejemplo superficies mojadas o terreno suelto, reducen el grado de seguridad. No conduzca donde la máquina podría perder tracción o volcar.
- Manténgase alerta por si existen peligros ocultos en el terreno.
- Manténgase alejado de terraplenes, zanjas y taludes.
- Deben evitarse giros cerrados en las pendientes.
- El arrastre de cargas en cuestas reduce la seguridad. Es responsabilidad del propietario/operador determinar las cargas que pueden controlarse con seguridad en pendientes.
- Para mejorar la estabilidad, transporte la máquina con el apero bajado o cerca del suelo.
- Al conducir en pendientes, conduzca siempre que sea posible hacia arriba o hacia abajo. Si es necesario girar mientras conduce de través en una pendiente, reduzca la velocidad y gire lentamente cuesta abajo.
- Asegúrese de que hay suficiente suministro de combustible para un funcionamiento continuo. Se recomienda tener un mínimo de medio depósito de combustible.

SEGURIDAD



Procedimientos generales de seguridad para unidades motrices, aperos y accesorios Ventrac



Seguridad en la vía pública

- Utilice luces de seguridad mientras trabaja en o cerca de una calle o carretera.
- Observe toda la legislación estatal y local respecto a la operación en la vía pública.
- Vaya más despacio y esté atento al tráfico cuando esté cerca de una calle o carretera o cuando cruce una. Pare antes de cruzar calles o aceras. Tenga cuidado al acercarse a zonas u objetos que puedan dificultar la visión.
- En caso de duda sobre las condiciones de seguridad, deje de usar la máquina hasta que pueda hacerlo con seguridad.
- Cuando trabaje en o cerca de una calle o carretera, debe mostrar claramente una señal de vehículo lento.

Transporte en camiones o remolques

- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina en/desde un camión o un remolque.
- Utilice rampas de ancho completo para cargar la máquina en un camión o un remolque.
- El freno de estacionamiento no es suficiente para bloquear la máquina durante el transporte. Sujete siempre la unidad motriz y/o el apero firmemente al vehículo de transporte con correas, cadenas, cables o cuerdas. Tanto las correas delanteras como las traseras deben orientarse hacia abajo y hacia fuera respecto a la máquina.
- Cierre el suministro de combustible a la unidad motriz durante el transporte en un camión o un remolque.
- Si está instalado, gire el interruptor de desconexión de la batería a la posición de Desconectado para cortar la corriente eléctrica.

Mantenimiento

- Mantenga legibles las pegatinas de seguridad. Elimine cualquier grasa, suciedad o residuo de las pegatinas de seguridad y de las etiquetas de instrucciones.
- Si faltan pegatinas, si están descoloridas o si no se leen bien, póngase en contacto con su concesionario inmediatamente para cambiarlas.
- Si se instalan componentes nuevos, asegúrese de colocar las pegatinas de seguridad actuales en los componentes nuevos.
- Si es necesario sustituir algún componente, utilice solamente piezas de repuesto originales Ventrac.
- Siempre gire el interruptor de desconexión de la batería a la posición de Desconectado o desconecte la batería antes de realizar reparaciones. Desconecte primero el terminal negativo y luego el positivo. Conecte primero el terminal positivo y por último el terminal negativo.
- Mantenga correctamente apretados todos los pernos, tuercas, tornillos y otras fijaciones.
- Siempre baje el apero al suelo, ponga el freno de estacionamiento, apague el motor y retire la llave de encendido. Asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido completamente antes de limpiar, inspeccionar, ajustar o reparar la máquina.
- Si la unidad motriz, el apero o el accesorio requiere reparaciones o ajustes no contemplados en el manual del operador, la unidad motriz, el apero o el accesorio debe llevarse a un distribuidor autorizado Ventrac para su mantenimiento.
- No realice mantenimiento nunca en la unidad motriz y/o en el apero si hay alguien en el puesto del operador.
- Utilice siempre gafas de protección al manejar la batería.

SEGURIDAD



Procedimientos generales de seguridad para unidades motrices, aperos y accesorios Ventrac



- Compruebe regularmente que las líneas de combustible están correctamente apretadas y que no están desgastadas. Apriételas o repárelas según sea necesario.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el compartimento de la batería, el motor y las zonas del silenciador libres de hierba, hojas y exceso de grasa.
- No toque el motor, el silenciador u otros componentes del escape mientras el motor está en marcha o inmediatamente después de parar el motor. Estas zonas pueden estar lo suficientemente calientes como para producir quemaduras.
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina, y no la guarde cerca de una llama desnuda.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva. El funcionamiento del motor a una velocidad excesiva puede aumentar el riesgo de lesiones personales.
- Los muelles pueden contener energía almacenada. Tenga cuidado al desenganchar o retirar los muelles y/o los componentes a resorte.
- Una obstrucción o un atasco en un sistema de transmisión o en piezas móviles o rotativas puede causar una acumulación de energía almacenada. Al retirarse la obstrucción o el atasco, el sistema de transmisión o las piezas en movimiento/rotación pueden moverse repentinamente. No intente retirar obstrucciones o atascos con las manos. Mantenga las manos, los pies y la ropa alejados de todas las piezas accionadas por motor.

Seguridad - combustible

- Para evitar lesiones personales o daños materiales, extreme las precauciones al manejar la gasolina. La gasolina es extremadamente inflamable y los vapores son explosivos.
- No reposte combustible si está fumando, ni en un lugar cercano a llamas o chispas.
- Siempre reposte la máquina al aire libre.
- No guarde la máquina o un recipiente de combustible dentro de un edificio donde los vapores o el combustible puedan alcanzar una llama desnuda, chispas o una llama piloto.
- Almacene el combustible únicamente en un recipiente homologado. Mantener fuera del alcance de los niños.
- No llene nunca los recipientes dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque con forro de plástico. Siempre coloque los recipientes en el suelo, lejos del vehículo, antes de repostar.
- Retire la máquina del camión o del remolque y repóstela en el suelo. Si esto no es posible, reposte la máquina usando un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor o boquilla dosificadora de combustible.
- No retire nunca el tapón de combustible ni añada combustible con el motor en marcha. Deje que el motor se enfríe antes de repostar combustible.
- No retire nunca el tapón de combustible en una pendiente. Retire el tapón del depósito de combustible únicamente si está aparcado sobre una superficie nivelada.
- Vuelva a colocar firmemente el tapón del depósito de combustible y el tapón del recipiente.
- No llene en exceso el depósito de gasolina. Llene el depósito únicamente hasta la parte inferior del cuello de combustible; no llene el cuello de combustible. Si se llena demasiado el depósito de combustible el motor podría ahogarse, o pueden producirse fugas de combustible del depósito y/o daños en el sistema de control de emisiones.
- Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor. Aleje la unidad motriz del derrame de combustible y evite crear fuentes de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.

SEGURIDAD



Procedimientos generales de seguridad para unidades motrices, aperos y accesorios Ventrac



- Si es necesario drenar el depósito de combustible, debe drenarse al aire libre en un recipiente homologado.
- Compruebe regularmente que las líneas de combustible están correctamente apretadas y que no están desgastadas. Apriételas o repárelas según sea necesario.
- El sistema de combustible está equipado con una válvula de cierre. Cierre el combustible antes de transportar la máquina a y desde el trabajo, aparcando la máquina en un lugar cerrado o realizando tareas de mantenimiento en el sistema de combustible.

Seguridad hidráulica

- Asegúrese de que las conexiones hidráulicas están bien apretadas, y que todas las mangueras y tubos hidráulicos están en buenas condiciones. Repare cualquier fuga y cambie cualquier manguera o tubo dañado o deteriorado antes de arrancar la máquina.
- Pueden producirse fugas hidráulicas bajo alta presión. Las fugas hidráulicas requieren especial cuidado y atención.
- Utilice un trozo de cartón y una lupa para localizar posibles fugas hidráulicas.
- Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o boquillas que liberen fluido hidráulico a alta presión. Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar la piel, causando graves lesiones y posteriormente complicaciones graves y/o infecciones secundarias si se dejan sin tratar. Si se inyecta fluido hidráulico bajo la piel, busque atención médica inmediatamente, por muy leve que parezca la lesión.
- El sistema hidráulico puede contener energía almacenada. Antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación en el sistema hidráulico, retire cualquier apero, ponga el freno de estacionamiento, desengrane el sistema de transferencia de peso (en su caso), apague el motor y retire la llave de encendido. Para aliviar la presión del sistema hidráulico auxiliar, apague el motor de la unidad motriz y mueva la palanca de control hidráulico a la derecha y a la izquierda antes de desconectar los acoplamientos rápidos hidráulicos auxiliares.

SEGURIDAD



Procedimientos de seguridad para el uso del motocultor KL480



- Llamar antes de excavar. Si existe la posibilidad de que haya cables eléctricos o conducciones gas, etc. enterrados en la zona donde vaya a trabajar, estos deben señalarse antes del comienzo de los trabajos. La sección de servicios públicos/información de la guía telefónica local debe indicar el número al que debe llamar, o puede encontrar el número correspondiente a su zona en Internet.
- Cualquier contacto con las fresas en rotación o con otras piezas en movimiento puede causar lesiones personales. Mantenga las manos y los pies alejados.
- La fresas del motocultor están muy afiladas. Lleve guantes de cuero cuando trabaje con las fresas del motocultor.
- Apague la TDF para detener las fresas del motocultor cada vez que saque el motocultor del suelo.
- Antes de empezar a trabajar, elimine de la zona de trabajo cualquier piedra, rama, cuerda u otro residuo que pudiera atascar el motocultor. Si se atasca algún residuo en el motocultor, ponga el freno de estacionamiento de la unidad motriz, apague el motor y retire la llave de encendido antes de intentar retirar los residuos.

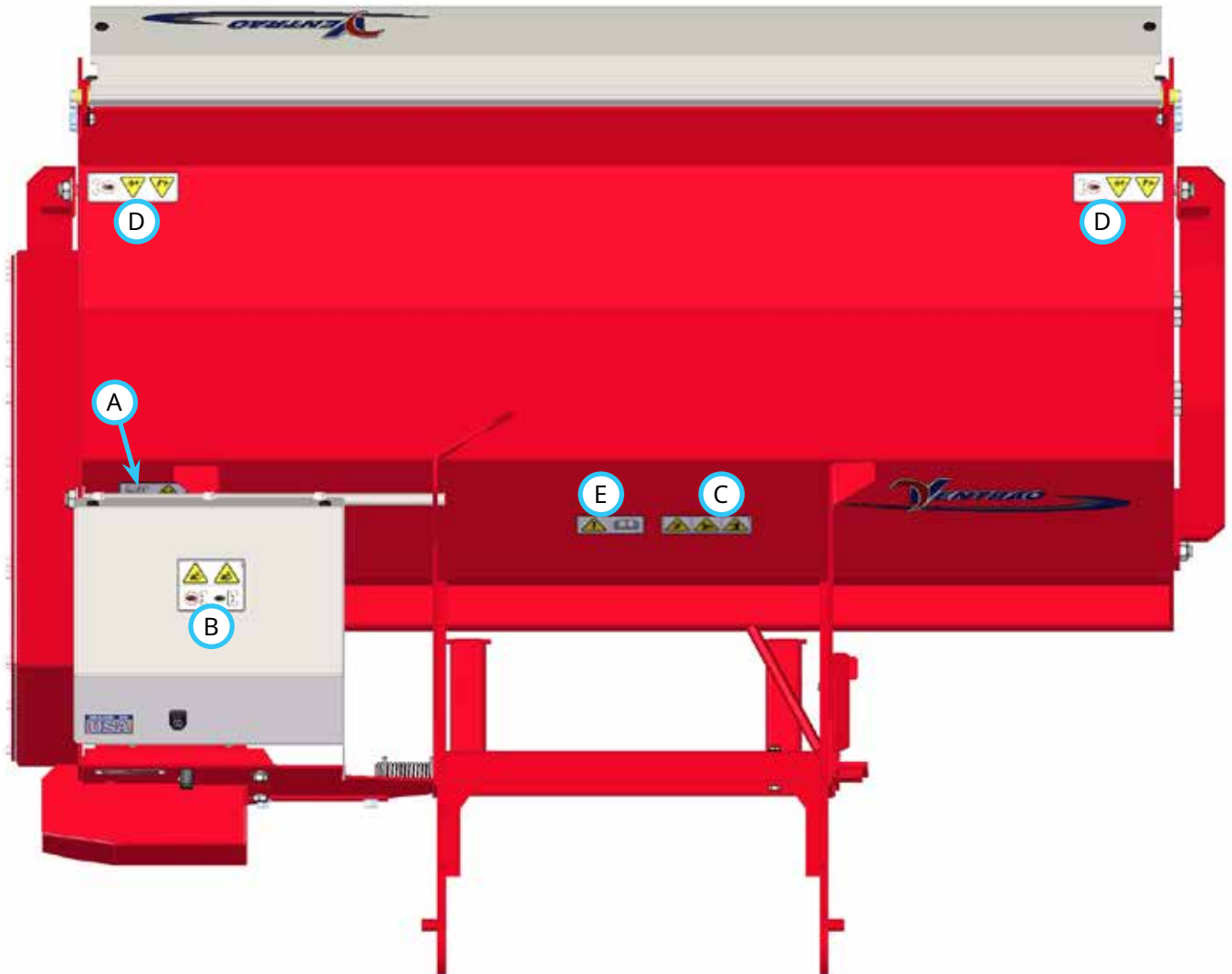
SEGURIDAD

Pegatinas de seguridad

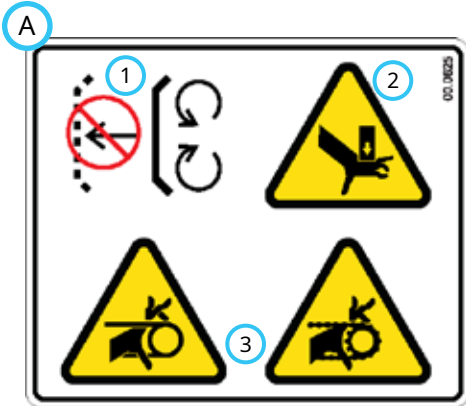
Las siguientes pegatinas de seguridad de su apero necesitan mantenimiento.

Compruebe que todas las pegatinas de seguridad están legibles. Elimine cualquier grasa, suciedad o residuo de las pegatinas de seguridad y de las etiquetas de instrucciones. Si faltan pegatinas, si están descoloridas o si no se leen bien, póngase en contacto con su concesionario inmediatamente para cambiarlas.

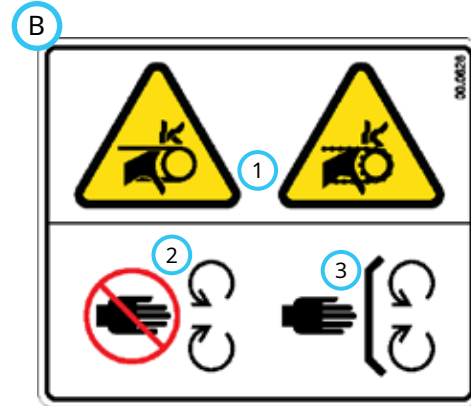
Cuando se instalen componentes nuevos, asegúrese de colocar las pegatinas de seguridad actuales en los componentes nuevos.



SEGURIDAD



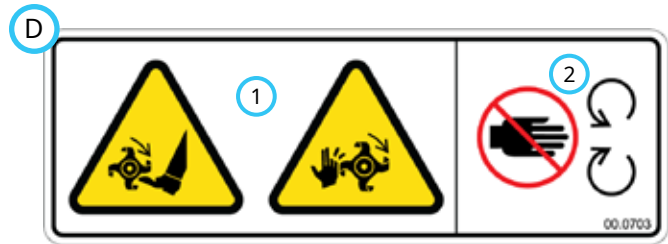
1. Falta protector - no utilizar.
2. Peligro de atrapamiento o aplastamiento.
3. Peligro de enredamiento de dedos o manos.



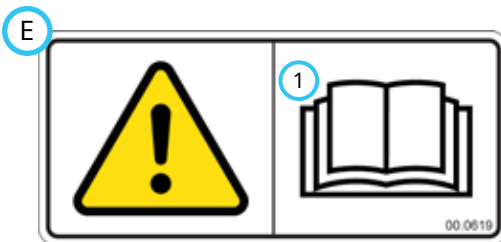
1. Peligro de enredamiento de dedos o manos.
2. Manténgase alejado de las piezas en movimiento.
3. Mantenga colocados todos los protectores y defensas.



1. Peligro de atrapamiento o aplastamiento.



1. Peligro de corte o desmembramiento de manos o pies - fresas rotativas.
2. Manténgase alejado de las piezas en movimiento.



1. Advertencia - lea el manual del operador.

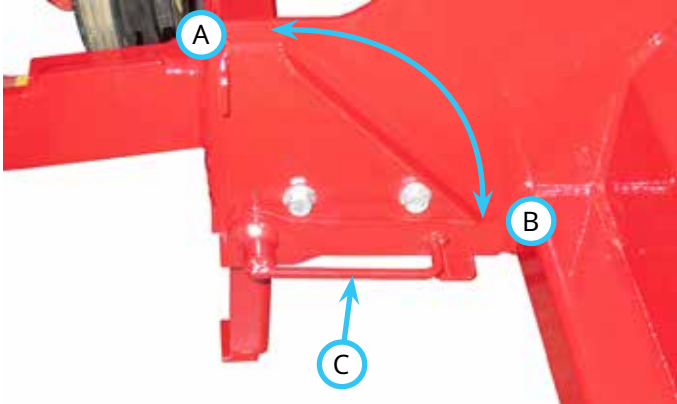
Pegatina	Descripción	Número de pieza	Cantidad
A	Falta protector	00.0625	1
B	Peligro de enredamiento	00.0626	1
C	Peligro de atrapamiento o aplastamiento.	00.0620	1
D	Peligro de corte/desmembramiento	00.0703	2
E	Lea el Manual del operador.	00.0619	1

CONTROLES OPERATIVOS

Caballote

El motocultor está equipado con un caballote que mantiene los brazos del enganche en la posición de enganche correcta cuando el motocultor no se está usando.

Coloque el caballote en la posición de operación (A) para el laboreo o para transportar la máquina.



Coloque el caballote en la posición de almacenamiento (B) antes de desenganchar el apero de la unidad motriz.

El caballote está tensado con muelle para mantenerlo bloqueado en la posición seleccionada. Para cambiar la posición del caballote, saque la palanca (C) y gire el caballote a la posición deseada.

Indicador de profundidad

El motocultor está equipado con indicadores de profundidad en forma de patines ajustables para controlar la profundidad de laboreo.

Para ajustar la profundidad de laboreo:

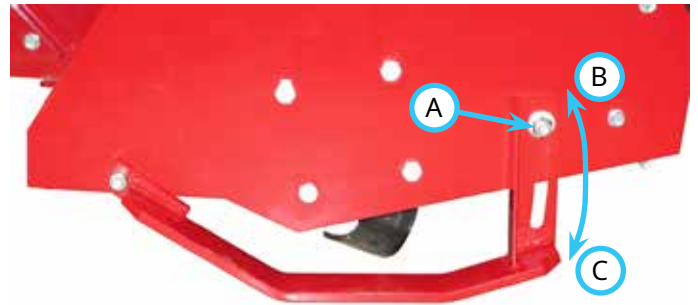
1. Aparque la unidad motriz en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Si se produce una deriva hidráulica o la liberación accidental de la presión hidráulica, el motocultor podría descender y atrapar a una persona o aprisionar un miembro.

Apoye el motocultor siempre firmemente sobre bloques o caballotes antes de realizar ajustes con el motocultor en la posición elevada.

2. Eleve el motocultor y sujételo firmemente con bloques o caballotes.
3. Apague el motor de la unidad motriz y retire la llave de encendido.
4. Afloje un poco los pernos de ajuste de los patines izquierdo y derecho (A) y mueva la parte delantera de cada patín a la posición deseada. Para cultivar a mayor profundidad, mueva la parte delantera de los patines hacia arriba (B). Para cultivar a una profundidad menor, mueva la parte delantera de los patines hacia abajo (C).



5. Compruebe que los patines derecho e izquierdo están en la misma posición y apriete los pernos de ajuste.

OPERACIÓN GENERAL

Inspección diaria

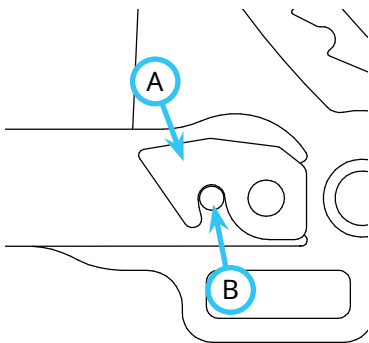
⚠ ADVERTENCIA

Ponga siempre el freno de estacionamiento, apague el motor de la unidad motriz, retire la llave de encendido y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido completamente antes de inspeccionar los componentes, o de realizar cualquier reparación o ajuste.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, con el motor apagado y todos los fluidos fríos.
2. Realice una inspección visual tanto de la unidad motriz como del apero. Busque fijaciones sueltas o ausentes, componentes dañados o señales de desgaste.
3. Inspeccione las correas en busca de daños o desgaste excesivo. Consulte la sección Inspección de las correas de este manual.
4. Inspeccione las fresas del motocultor en busca de daños. Sustituya cualquier fresa doblada o dañada.

Acoplamiento

1. Conduzca la unidad motriz lentamente hacia adelante hacia los brazos de enganche del apero. Eleve o baje el enganche delantero para alinear los brazos de elevación de la unidad motriz con los brazos de enganche del apero, y complete el acoplamiento.
2. Una vez que esté acoplado del todo, mueva la palanca de acoplamiento del enganche delantero* a la posición de bloqueo. El enganche (A) debe bloquearse sobre el pasador del brazo de enganche del apero (B).
3. Ponga el freno de estacionamiento* y apague el motor.
4. Ponga la correa del apero sobre la polea de transmisión de la TDF de la unidad motriz. Asegúrese de que la correa está correctamente asentada en cada polea.
5. Conecte la varilla tensora de la correa de la TDF*.
6. Eleve un poco el motocultor y gire el caballete hacia arriba a la posición de trabajo.



Desacoplamiento

1. Aparque la unidad motriz en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento.*
2. Baje el caballete a la posición de almacenamiento.
3. Baje el apero al suelo.
4. Apague el motor de la unidad motriz.
5. Suelte la varilla tensora de la correa de la TDF*.
6. Retire la correa del apero de la polea de transmisión de la TDF de la unidad motriz.
7. Desconecte la palanca de bloqueo del enganche delantero.*
8. Arranque la unidad motriz y aleje la unidad lentamente del apero en marcha atrás. Un movimiento lateral del volante puede ayudar a desacoplar la máquina.

Operación

Antes de usar la máquina, realice la inspección diaria, ponga la unidad motriz en el intervalo bajo y compruebe que los patines del motocultor están ajustados a la profundidad de laboreo deseada.

Marque la zona de trabajo a laborear. Para obtener los mejores resultados, empiece a trabajar en el lado derecho de la zona de trabajo, y trabaje hacia la izquierda.

El motocultor está diseñado para ser usado con la unidad motriz en movimiento hacia atrás. Conduzca la unidad motriz hasta la zona de trabajo y coloque el motocultor en el borde derecho de la zona a cultivar. Con el motor de la unidad motriz en marcha a entre 2000 y 2500 rpm, engrane el mando de la TDF y ajuste el acelerador a la velocidad deseada del motor. Baje el motocultor lentamente hasta que penetre en el suelo y empiece a desplazar la unidad motriz hacia atrás. Siga bajando el motocultor hasta que los patines toquen el suelo y ponga la palanca SDLA principal de la unidad motriz en la posición de flotación.

Siga conduciendo hacia atrás a una velocidad apropiada para las condiciones del suelo. Si las correas del motocultor empiezan a patinar, reduzca la velocidad de avance o aumente la profundidad del motocultor. Justo antes de llegar al final de la pasada, empiece a levantar el motocultor lentamente del suelo mientras la unidad motriz sigue en movimiento, para minimizar la creación de zanjas al final de la pasada.

Desengrane la TDF, mueva la unidad motriz a la izquierda de la zona trabajada, y conduzca de nuevo hasta el punto de partida para iniciar la pasada siguiente.

*Consulte en el manual del operador de la unidad motriz los controles de la unidad motriz.

OPERACIÓN GENERAL

Limpieza de residuos del motocultor

Si una piedra o un residuo se atasca en el motocultor, puede hacer que patinen las correas o se cale el motor de la unidad motriz. Si esto ocurre, desengrane la TDF inmediatamente.

ADVERTENCIA

Si se produce una deriva hidráulica o la liberación accidental de la presión hidráulica, el motocultor podría descender y atrapar a una persona o aprisionar un miembro.

Apoye el motocultor siempre firmemente sobre bloques o caballetes antes de realizar ajustes con el motocultor en la posición elevada.

1. Levante el motocultor del suelo y sujételo firmemente sobre bloques o caballetes.
2. Ponga el freno de estacionamiento, apague el motor y retire la llave de encendido.
3. Utilice una varilla u otra herramienta para retirar los residuos de las fresas y de la carcasa del motocultor.
4. Compruebe las fresas del motocultor en busca de daños antes de seguir usando el motocultor.

Transporte del apero

Transporte el apero con el enganche delantero de la unidad motriz y el apero totalmente elevados para reducir el desgaste del equipo. Conduzca lentamente mientras transporta el apero sobre superficies onduladas e irregulares para mantener el control de la unidad motriz, y para reducir los impactos en la unidad motriz y el apero. Siempre desengrane la TDF de la unidad motriz antes de transportar el apero.

MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA

Ponga siempre el freno de estacionamiento, apague el motor de la unidad motriz, retire la llave de encendido y asegúrese de que todas las piezas móviles se han detenido completamente antes de inspeccionar los componentes, o de realizar cualquier reparación o ajuste.

ATENCIÓN

Si es necesario sustituir algún componente, utilice solamente piezas de repuesto originales Ventrac.

Limpieza y mantenimiento general

Para obtener los mejores resultados y para mantener el acabado del motocultor, limpie o lave el motocultor para eliminar la suciedad y los residuos. Limpie toda la suciedad y los residuos del rotor y de las fresas después de cada uso.

Inspección de las correas

La inspección de las correas de transmisión del apero puede evitar un fallo repentino de la correa al permitir identificar posibles problemas antes de que provoquen la rotura de la correa.

El desgaste típico de una correa de transmisión puede dar lugar a las condiciones indicadas en el diagrama.

Si se produce alguna de estas condiciones, será necesario cambiar la correa de transmisión.



Sustitución de la correa de transmisión del apero

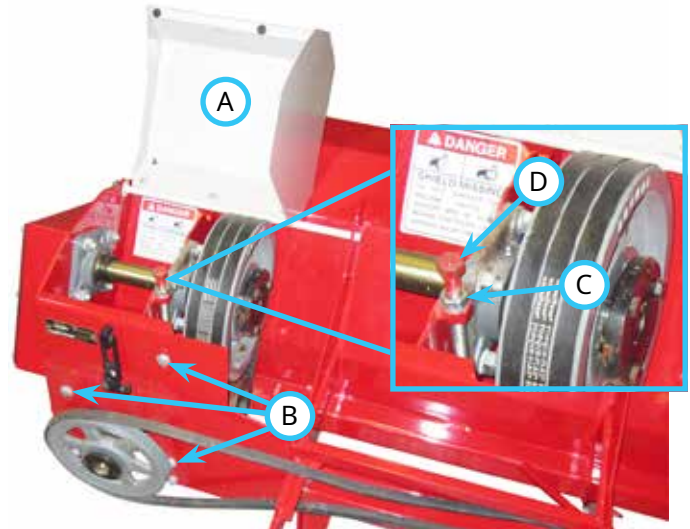
1. Desenganche el motocultor de la unidad motriz.
2. Retire el protector de la polea motriz (A) del motocultor.



3. Retire la correa de transmisión antigua e instale la correa de transmisión nueva en la polea motriz.
4. Vuelva a instalar el protector de la polea motriz.

Sustitución de las tres correas de transmisión

1. Desenganche el motocultor de la unidad motriz.
2. Abra la cubierta de las correas y la caja de engranajes (A).

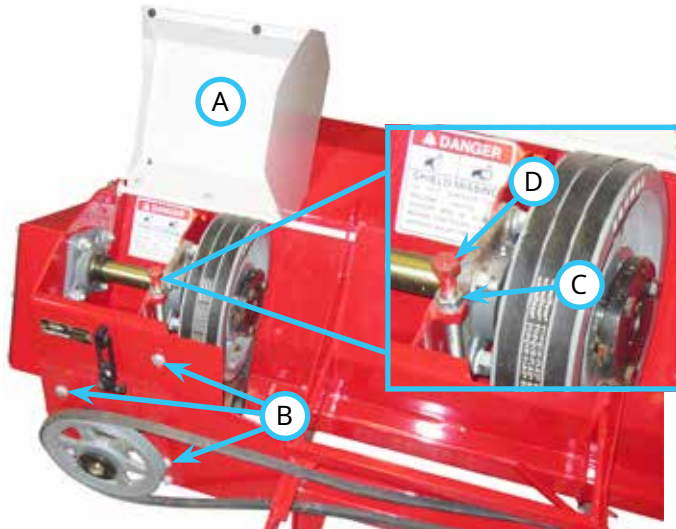


3. Retire el protector de la polea de transmisión.
4. Afloje los tres pernos de la placa de la caja de engranajes (B).
5. Afloje la contratuerca (C) del perno de ajuste de la correa (D) y afloje el perno de ajuste.
6. Retire las correas de transmisión antiguas e instale las correas de transmisión nuevas en las poleas de la caja de engranajes y del árbol de transmisión. Cambie las tres correas de transmisión intermedias al mismo tiempo.
7. Tense las correas siguiendo las instrucciones de la sección Ajuste de la tensión de las tres correas de transmisión.
8. Apriete los tres pernos de la placa de la caja de engranajes. Apriete a 42 N·m.
9. Vuelva a instalar el protector de la polea motriz.
10. Cierre y sujete la cubierta de las correas y la caja de engranajes.

MANTENIMIENTO

Ajuste de la tensión de las tres correas de transmisión

1. Desenganche el motocultor de la unidad motriz.
2. Abra la cubierta de las correas y la caja de engranajes (A).



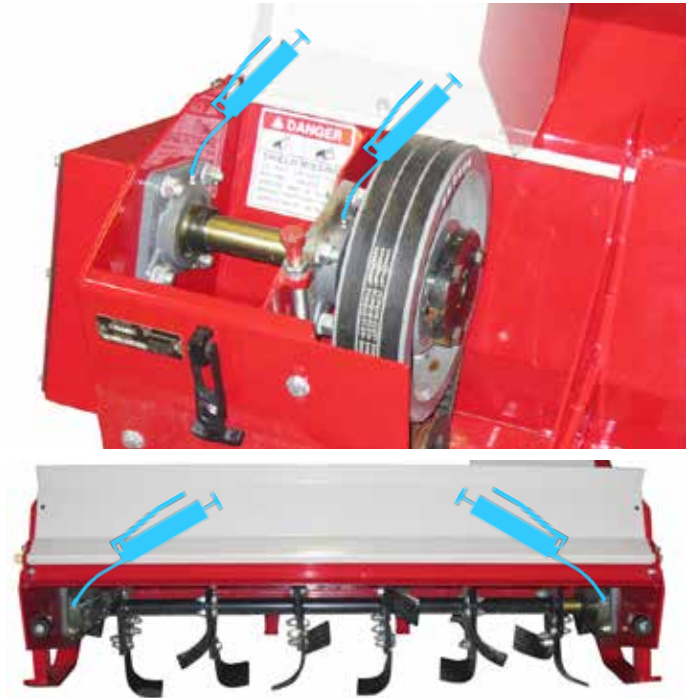
3. Retire el protector de la polea de transmisión.
4. Afloje los tres pernos de la placa de la caja de engranajes (B).
5. Afloje la contratuerca (C) del perno de ajuste de la correa (D) y ajuste el perno hasta que las correas estén tensadas. NOTA: si las correas se aprietan demasiado, las tres poleas pueden quedar mal alineadas. Si esto ocurre, reduzca la tensión de la correa hasta que las poleas estén alineadas.
6. Apriete la contratuerca del perno de ajuste de la correa.
7. Apriete los tres pernos de la placa de la caja de engranajes. Apriete a 42 N·m.
8. Vuelva a instalar el protector de la polea motriz.
9. Cierre y sujete la cubierta de las correas y la caja de engranajes.

Puntos de lubricación

Es necesario lubricar los lugares siguientes usando grasa de complejo de litio NLGI N° 2.

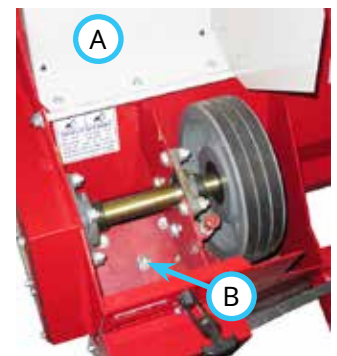
Limpie los engrasadores con un trapo antes de aplicar grasa a los engrasadores.

Consulte en el calendario de mantenimiento los intervalos de mantenimiento y la cantidad de grasa necesaria.



Comprobación del nivel de aceite de la caja de engranajes

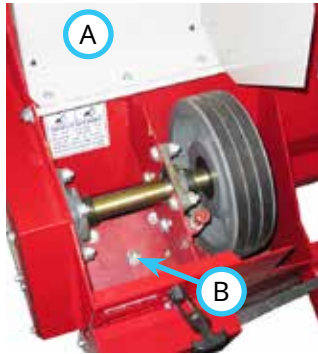
1. Coloque el motocultor sobre una superficie nivelada.
2. Abra la cubierta de las correas y la caja de engranajes (A).
3. Limpie la parte superior de la caja de engranajes y retire el tapón del respiradero (B) del orificio superior.
4. Compruebe el nivel de aceite de la caja de engranajes. El nivel de aceite debe mantenerse a la mitad aproximadamente de su capacidad total. Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite sintético para engranajes 80-90 hasta alcanzar el nivel correcto.
5. Vuelva a instalar el tapón del respiradero en el orificio superior de la caja de engranajes.
6. Cierre y sujete la cubierta de las correas y la caja de engranajes.



MANTENIMIENTO

Cambio del aceite de la caja de engranajes

1. Coloque el motocultor sobre una superficie nivelada.
2. Abra la cubierta de las correas y la caja de engranajes (A).
3. Limpie la parte superior e inferior de la caja de engranajes.
4. Retire el tapón del respiradero (B) del orificio superior de la caja de engranajes.
5. Coloque un recipiente de vaciado debajo de la caja de engranajes.
6. Retire el tapón del orificio inferior de la caja de engranajes y deje que se drene el aceite.
7. Vuelva a instalar el tapón en el orificio inferior de la caja de engranajes.
8. Añada aceite sintético para engranajes 80-90 hasta que llegue al nivel correcto.
9. Vuelva a instalar el tapón del respiradero en el orificio superior de la caja de engranajes.
10. Cierre y sujete la cubierta de las correas y la caja de engranajes.



Después del almacenamiento

1. Limpie el apero para eliminar el polvo y los residuos.
2. Inspeccione el apero según lo indicado en la sección Inspección diaria de este manual.
3. Pruebe el apero para asegurarse de que todos los componentes funcionan correctamente.

Almacenamiento

Preparación del apero para el almacenamiento

1. Limpie el apero para eliminar la suciedad y los residuos acumulados.
2. Busque fijaciones sueltas o ausentes, componentes dañados o señales de desgaste. Repare o cambie cualquier componente dañado o desgastado.
3. Inspeccione las pegatinas de seguridad. Sustituya cualquier pegatina que esté descolorida, ilegible o que falte.
4. Inspeccione las correas en busca de señales de daños o desgaste, y cámbielas si es necesario.
5. Aplique grasa a todos los engrasadores y limpie cualquier exceso de grasa.
6. Compruebe el nivel de aceite de la caja de engranajes.
7. Inspeccione los componentes pintados en busca de desconchones, arañazos u óxido. Limpie y retoque las superficies según sea necesario.

MANTENIMIENTO

Calendario de mantenimiento

	Nº de lugares	Nº de aplicaciones	Cada día	A las 25 horas	A las 50 horas	A las 75 horas	A las 100 horas	A las 125 horas	A las 150 horas	A las 175 horas	A las 200 horas	A las 225 horas	A las 250 horas	A las 275 horas	A las 300 horas	A las 325 horas	A las 350 horas	A las 375 horas	A las 400 horas	A las 425 horas	A las 450 horas	A las 475 horas	A las 500 horas	5 años o 500 horas	
	Engrase y lubricación: Consulte la sección Lubricación																								
Cojinete del eje de transmisión	2	1		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Cojinete del rotor principal	2	1		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Comprobar el nivel de aceite de la caja de engranajes							✓				✓				✓				✓					✓	
Cambiar el aceite de la caja de engranajes				✓									✓												✓
Inspección																									
Comprobar que no hay componentes sueltos, ausentes o desgastados			✓																						
Inspeccionar las correas y las poleas			✓																						
Inspeccionar la cadena de transmisión							✓				✓				✓				✓				✓		
Inspeccione los pernos de las fresas del motocultor. Apriete a 75 N·m.			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Inspeccione las fresas del motocultor en busca de daños			✓																						
Inspeccionar las pegatinas de seguridad			✓																						

Lista de comprobación de mantenimiento

	Nº de lugares	Nº de aplicaciones	Cada día	A las 25 horas	A las 50 horas	A las 75 horas	A las 100 horas	A las 125 horas	A las 150 horas	A las 175 horas	A las 200 horas	A las 225 horas	A las 250 horas	A las 275 horas	A las 300 horas	A las 325 horas	A las 350 horas	A las 375 horas	A las 400 horas	A las 425 horas	A las 450 horas	A las 475 horas	A las 500 horas	5 años o 500 horas	
	Engrase y lubricación: Consulte la sección Lubricación																								
Cojinete del eje de transmisión	2	1																							
Cojinete del rotor principal	2	1																							
Comprobar el nivel de aceite de la caja de engranajes																									
Comprobar el nivel de aceite de la caja de engranajes																									
Inspección																									
Comprobar que no hay componentes sueltos, ausentes o desgastados																									
Inspeccionar las correas y las poleas																									
Inspeccionar la cadena de transmisión																									
Inspeccione los pernos de las fresas del motocultor. Apriete a 75 N·m.																									
Inspeccione las fresas del motocultor en busca de daños																									
Inspeccionar las pegatinas de seguridad																									

ESPECIFICACIONES

Dimensiones

Altura total	55,9 cm
Longitud total	104 cm
Anchura total	135 cm
Peso	161 kg
Anchura de trabajo	122 cm
Profundidad máxima de trabajo	15,2 cm

Características

- 24 fresas de carbono de alto rendimiento
- Patines ajustables
- Un caballete para apoyar el motocultor cuando está desenganchado de la unidad motriz
- Un protector de nivelación
- Engranaje reductor intermedio para una operación silenciosa
- Transmisión final con lubricación sellada (cadena N° 80)

Visite ventrac.com/manuals para obtener la última versión de este manual del operador.

También está disponible un manual de piezas descargable.



ESPECIFICACIONES

Declaración de Conformidad UE

Venture Products, Inc., 500 Venture Drive, Orrville, OH 44667, EE.UU., declara que el/los equipo (s) siguiente (s):

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción para la factura
KL480 (39.55220)	KL480-AA00000 y superiores	Apero motocultor Ventrac KL480	Motocultor KL, KL480


Cumple(n) lo estipulado en las directivas siguientes:

2006/42/CE (Seguridad de máquinas), 2014/30/UE (CEM)

Esta declaración se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El objeto de la declaración es conforme a la legislación pertinente de armonización de la Unión Europea.

Certificado:


Ryan Steiner
Engineering Sr. Manager
500 Venture Dr
Orrville, OH 44667, EE.UU.
7 de enero de 2022

Representante Autorizado:

Marcel Dutrieux
Director, Integridad de Productos, Europa
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Bélgica

Especificaciones para UE

Datos de masa de la máquina

Modelo	Masa de la máquina (kg)*
KL480 (39.55220)	162

* En la configuración operativa estándar sin opciones o kits adicionales.

Datos de vibración de la máquina

Modelo	Vibración mano/brazo (m/s ²) *		Vibración cuerpo entero (m/s ²)*	
	Medida	Incertidumbre	Medida	Incertidumbre
KL480 (39.55220)	2,8	1	0,7	0,4

* Valor determinado con arreglo a EN ISO 5395-1:2013.

Datos sonoros de la máquina

Modelo	Presión sonora (dBA) ¹		Potencia sonora (dBA) ²	
	Nivel	Incertidumbre	Nivel	Incertidumbre
KL480 (39.55220)	85	2	100	2

¹ Niveles ponderados A, medidos en el puesto del operador, determinados con arreglo a EN ISO 5395-1:2013.

² Niveles ponderados A determinados con arreglo a EN ISO 5395-1:2013.

GARANTÍA



GARANTÍA LIMITADA - EQUIPOS COMERCIALES VENTRAC

Venture Products, Inc. (en adelante, V.P.I.) garantiza bajo los términos y condiciones del presente documento, que reparará, sustituirá o ajustará cualquier pieza fabricada por Venture Products Inc., y que Venture Products, Inc. considere defectuosa respecto a materiales o mano de obra durante el periodo de garantía aplicable.

Todos los equipos comerciales Ventrac comprados y registrados en o después del 1 de enero de 2019 llevarán una garantía comercial de 2 años. El periodo de garantía empieza en la fecha de la compra por el cliente original:

Equipos comerciales Ventrac	Periodo de garantía
2100 SSV y aperos	2 años
Tractores y aperos Serie 3000	2 años
Tractores y aperos Serie 4000	2 años

Todos los kits suplementarios y accesorios Ventrac, tales como: enganche de 3 puntos, tomas de corriente delanteras y traseras de 12 V, pedal, kit de doble rueda, etc., estarán cubiertos bajo los periodos de garantía señalados, siempre que sean instalados por un Concesionario Autorizado de Ventrac. Esta garantía puede ser transferida y se mantendrá el periodo restante de la garantía iniciada en la fecha de compra/registro original en el concesionario y/o V.P.I.

La garantía del motor está cubierta por el fabricante de motor correspondiente. Consulte la declaración de garantía del fabricante del motor incluida en el manual del propietario.

Para cuestiones referidas a la garantía sobre equipos comerciales Ventrac, el equipo, incluyendo cualquier pieza defectuosa, debe ser devuelto a un Concesionario Autorizado de Ventrac dentro del período de garantía. La garantía abarca el coste de reparación o sustitución (según determine V.P.I.) de la pieza defectuosa. Los costes de recogida y entrega del equipo, el tiempo de desplazamiento de los técnicos o los costes de transporte incurridos a causa de la reparación bajo la garantía son responsabilidad únicamente del propietario y no están cubiertos por la garantía por Ventrac y/o V.P.I. La responsabilidad de Ventrac y V.P.I. respecto a las reclamaciones se limita a la realización de las reparaciones o sustituciones necesarias, y ninguna reclamación por incumplimiento de la garantía será causa suficiente para la cancelación o rescisión del contrato de venta de cualquier equipo Ventrac. El concesionario puede exigir una prueba de compra para confirmar cualquier reclamación bajo la garantía. Solo podrán tener derecho a crédito bajo la garantía los trabajos bajo garantía realizados y presentados por un Concesionario Autorizado de Ventrac.

Esta garantía es aplicable únicamente a equipos comerciales Ventrac utilizados en condiciones normales y correctamente revisados y mantenidos. La garantía EXCLUYE expresamente: (a) cualquier defecto, daño o deterioro debido al uso normal, al desgaste normal o a la exposición normal; (b) servicios de mantenimiento normales, tales como limpieza, lubricación, cambio de aceite; (c) sustitución de artículos de mantenimiento, tales como aceite, lubricantes, bujías, correas, mangueras de goma, cojinetes u otros artículos susceptibles de sustitución durante el mantenimiento normal; (d) daños o defectos que surjan de, o estén relacionados con abuso, mal uso, descuido, modificación, negligencia o accidente; (e) cualquier reparación o sustitución que surja como resultado de cualquier operación o uso del equipo que no respete las instrucciones de uso especificadas en el manual del operador u otras instrucciones operativas proporcionadas por V.P.I.; (f) cualquier reparación o sustitución que surja como resultado de la operación de cualquier equipo Ventrac que haya sufrido alteraciones o modificaciones que, en opinión de V.P.I., afecten negativamente el funcionamiento, el rendimiento o la durabilidad del equipo o que haya sufrido alteraciones o modificaciones

GARANTÍA



GARANTÍA LIMITADA - EQUIPOS COMERCIALES VENTRAC

que hayan afectado el equipo hasta el punto de modificar el uso previsto del producto; (g) cualquier reparación o sustitución que resulte necesaria debido al uso de piezas, accesorios o suministros, incluyendo gasolina, aceite o lubricantes, incompatibles con el equipo o que no sean los recomendados en el manual del operador u otras instrucciones operativas proporcionadas por V.P.I.; (h) las reparaciones o sustituciones resultantes de piezas o accesorios que hayan afectado negativamente el funcionamiento, rendimiento o durabilidad del equipo; o (i) los daños o defectos debidos a o que surjan de la reparación del equipo Ventrac por cualquier persona o personas que no sea un servicio técnico autorizado de Ventrac, o la instalación de piezas que no sean piezas originales de Ventrac o piezas recomendadas por Ventrac.

La única responsabilidad de V.P.I. respecto a esta garantía será la reparación y sustitución descritas en este documento. V.P.I. no tendrá responsabilidad alguna respecto a ningún otro coste, pérdida o daño. En particular, V.P.I. no tendrá responsabilidad alguna respecto a: (i) gastos relacionados con la gasolina, el aceite o los lubricantes; (ii) pérdidas, costes o gastos relacionados con el transporte o la entrega de equipos de césped desde la ubicación del propietario o la ubicación donde han sido utilizados por el propietario a o desde cualquier Concesionario Autorizado de Ventrac; (iii) tiempos de desplazamiento, horas extras o adicionales u otros cargos de reparación extraordinarios o cargos relacionados con reparaciones o sustituciones fuera de las horas de oficina normales en las instalaciones comerciales de un Concesionario Autorizado de Ventrac; (iv) el alquiler de equipos de sustitución iguales o semejantes durante el periodo de cualquier reparación bajo la garantía; (v) gastos de teléfono o telegramas; (vi) pérdidas o daños respecto a personas o bienes salvo los cubiertos por los términos de esta garantía; (vii) cualquier reclamación por pérdida de ingresos, lucro cesante o costes o gastos adicionales incurridos como resultado de una reclamación por incumplimiento de garantía; o (vi) honorarios de representantes legales.

Los remedios del comprador estipulados en este documento son exclusivos y sustituyen a todos los demás remedios. La responsabilidad de V.P.I., ya sea bajo contrato, de forma extracontractual, bajo cualquier garantía o de otra índole, no se extenderá más allá de las obligaciones estipuladas en este documento. V.P.I. no será responsable del coste de retirada o instalación, ni será responsable de daños directos, indirectos, especiales o consecuentes de naturaleza alguna. V.P.I. no será responsable en ningún caso por suma alguna que exceda del precio recibido por la mercancía objeto de la reclamación.

Las únicas manifestaciones o garantías autorizadas dirigidas al comprador del equipo comercial de Ventrac son las estipuladas en esta garantía. Los términos de esta garantía tienen precedencia sobre cualquier afirmación o declaración realizada por cualquier vendedor de este equipo, incluyendo las que figuren en cualquier documentación de ventas o las realizadas oralmente por cualquier representante de ventas. Cualquier afirmación de hecho o promesa realizada por V.P.I. o por cualquiera de sus representantes al comprador respecto a la mercancía objeto de esta garantía no será considerada como parte de la base del trato y no constituirá garantía expresa de que dicha mercancía cumpla dicha afirmación o promesa.

Ningún empleado, distribuidor o representante está autorizado a modificar las garantías anteriores de manera alguna ni de otorgar ninguna otra garantía en nombre de V.P.I.

Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita ni permiten la exclusión de la limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión antes citada puede no serle aplicable a usted.

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía es aplicable a todos los equipos comerciales de Ventrac vendidos por Venture Products Inc.